

Élections  
départementales  
et régionales  
des 20 et 27 juin :  
infos pratiques  
page 10

# L'Hay

## Le Mag

#272  
*juin*

p.22 **Réouverture des terrasses**

# Le plaisir enfin retrouvé !

p.9 **Cœur de Ville**

## Des fouilles archéologiques préventives



# SOMMAIRE



Image d'archive.

p. **16**

**Les L'Hâyssiens prennent une grande bouffée d'air culturelle**



p. **7**

**ACTUS  
CITOYENNETÉ**  
Les tombes des soldats restaurées



p. **8**

**ACTUS  
DÉVELOPPEMENT DURABLE**  
Un plongeon dans le parcours d'eau pour les maternelles



p. **10**

**ACTUS  
ÉLECTIONS**  
Tout savoir sur les régionales et départementales des 20 et 27 juin



p. **24**

**DYNAMIQUES  
SPORT**  
Les jeunes athlètes de retour sur la piste



p. **25**

**TRAJECTOIRE  
PORTRAIT**  
Ambulanciers : des anges gardiens au volant

Directeur de la publication : Vincent Jeanbrun. Directrice de la communication : Audrey Ferrer. Rédactrice en chef : Aurélie Rouché. Rédaction : Fabien Grimaud, Samantha Gaudfrin. Maquettistes : Denise Mouhous, Franck Bon. Crédits photographiques : Aymeric Guillonnet, AdobeStock. Impression : RAS. Distribution : Mairie de L'Hây-les-Roses. Création graphique : Cithéa communication, Régie publicitaire : Micro 5, Thierry Cohen, 06 25 23 65 66. Service communication : Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès, 94240 L'Hây-les-Roses. Tél : 01 46 15 33 33. Courriel : info.com@ville-lhay94.fr - Dépôt légal : juin 2021. Tirage : 15 000 exemplaires. L'impression du magazine est financée par la publicité et ne coûte rien aux contribuables l'hâyssiens.



# Élections départementales et régionales

## LES 20 ET 27 JUIN, VOTEZ EN TOUTE SÉRÉNITÉ

Afin d'assurer la tenue des élections régionales et départementales, un protocole sanitaire renforcé est mis en place par la Ville pour garantir le respect des gestes barrières dans les bureaux de vote.

**Retrouvez toutes les mesures sur [protocolesanitaire-elections.haylesroses.fr](https://www.haylesroses.fr/protocolesanitaire-elections)**



**Gel hydroalcoolique**  
à disposition



**Masques obligatoires dans les bureaux de vote**  
Des masques chirurgicaux sont à disposition des électeurs ayant oublié le leur



**Les électeurs sont invités à venir avec leur propre stylo**  
Des stylos désinfectés régulièrement sont sinon tenus à disposition



**Visières et masques FFP2**  
pour les personnes assurant la tenue des bureaux de vote



**Protections plexiglass**  
au niveau de la prise des bulletins de vote, des urnes et des cahiers d'émargement



**Désinfection**  
régulière des isoairs



**Sens de circulation unique**  
et marquage au sol



**File d'attente à l'extérieur**  
des bureaux de vote avec marquage



**Aération régulière**  
des bureaux de vote



**Application des recommandations nationales**  
Vaccination prioritaire des membres des bureaux de vote ou à défaut test de dépistage recommandé avant les scrutins



**6 personnes maximum**  
dans une salle de vote



**Possibilité de porter 2 procurations**  
si un proche ne peut venir voter, notamment pour raison de santé  
[www.maprocuration.gouv.fr](https://www.maprocuration.gouv.fr)





## Les plus jeunes se mettent en scène pour le Grand Carnaval «chez soi»



**Super héros, pirate, dragon ou félin** : les enfants se sont parés de leurs plus beaux déguisements pour partager l'esprit du Grand Carnaval de L'Hay qui avait lieu cette année à la maison, en raison des conditions sanitaires. Un grand merci à tous les participants.

Nous espérons vous retrouver l'année prochaine pour le fêter à nouveau dans les rues de la ville ! —



Flavio Fragale



Mathis Dos Santos



Gabriel Monnier



Joséphine Languillat



Roxane Monnier



Soraya Hadjout



Yaël Pennamen

Com m é m o r a t i o n

## 18 JUIN

La cérémonie pour commémorer le 81<sup>e</sup> anniversaire de l'Appel du Général de Gaulle aura lieu le 18 juin à 18h30 au square de la Liberté, à l'angle des avenues Flouquet et Larroumès.

E n f a n c e

## INFO FAMILLES

Une réunion d'information aura lieu le mardi 15 juin à 14h30, à l'Hôtel de ville, pour vous permettre d'obtenir toutes les informations sur les modes d'accueil existants dans notre ville pour vos enfants.

S o l i d a r i t é

## DON DE SANG

« Je donne mon sang, je sauve des vies ! ». L'Établissement français du sang et la Ville organisent une collecte de sang le mercredi 16 juin de 14h30 à 19h30, sur rendez-vous, au Moulin de la Bièvre, 73 avenue Larroumès.

### DES MATERNELLES FINALISTES DE DEUX CONCOURS



L'école maternelle de La Vallée-aux-Renards a obtenu deux récompenses de l'Académie de Créteil. L'établissement a tout d'abord été retenu parmi les 7 finalistes au concours « Prix de l'action éco-déléguée de l'année » sur la thématique du développement durable. Les élèves ont reçu les félicitations du jury pour leur vidéo portant sur le tri des déchets et le compostage. Autre récompense : l'école a également remporté le 2<sup>e</sup> prix, dans la catégorie maternelle, au concours académique « Jardin de Créteil » pour sa vidéo présentant le potager des élèves.

### DES JEUNES COACHÉS POUR LEUR JOB D'ÉTÉ

Le 5 mai dernier, un atelier de coaching s'est déroulé en visioconférence pour aider les jeunes de 16 à 25 ans à optimiser leur recherche d'emploi. Cette formation était organisée dans le cadre de l'opération « Jobs d'été » lancée en mai par la Ville et la mission

locale Bièvre Val-de-Marne. Une dizaine de jeunes ont participé à cet atelier qui leur donnait des conseils pratiques pour se préparer aux entretiens d'embauche tels que la façon de se présenter à l'oral, les qualités à mettre en avant ou encore comment répondre aux questions des recruteurs.

### DES CONSEILS POUR LA RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE



La ville propose aux L'Hayssiens, qu'ils soient propriétaires ou locataires, un accompagnement gratuit pour les aider à diminuer la consommation énergétique de leur logement. Un

accompagnement bienvenu, d'autant plus que les aides proposant l'isolation énergétique à 1 euro, qui devaient initialement s'achever cet été, sont prolongées jusqu'à l'année prochaine. Les deux prochaines permanences auront lieu les jeudis 10 juin et 9 septembre à l'Hôtel de ville.

Sur rendez-vous au 01 46 15 33 12 ou par mail à [rdv-permanencesenergie@ville-lhay94.fr](mailto:rdv-permanencesenergie@ville-lhay94.fr)

# Opération nettoyage

DIX-HUIT CLASSES DU COLLÈGE RONSARD ONT PARTICIPÉ EN MAI DERNIER À DEUX JOURNÉES DE RAMASSAGE DES DÉCHETS SUR LA VILLE.



365 élèves de 6<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup> du collège Ronsard ont effectué une « rando clean » les 10 et 11 mai derniers afin de ramasser les déchets dans une partie de la ville. Cette opération, organisée en lien avec la Rived, le service de valorisation et traitement des déchets ménagers du territoire Grand-Orly Seine Bièvre, et le service municipal de la jeunesse de la Ville, avait pour objectif de sensibiliser les collégiens à la préservation de l'environnement et de les éduquer au tri sélectif. Le service propreté de la ville a fourni une partie du matériel, dont les sacs poubelle et les pinces, pour réaliser le ramassage. Au total, les élèves ont collecté 110 kg de déchets, dont 44 kg de déchets recyclables, au niveau du collège, ses alentours, le long de la Bièvre et au parc de la Roseaie.



## SANTÉ

# Plan canicule : faites-vous connaître

L'été approche et avec lui de potentielles fortes chaleurs. Aussi, des mesures préventives sont mises en place dès maintenant.

La Ville apporte une attention toute particulière aux personnes âgées isolées, ou en situation de

handicap et de vulnérabilité, en assurant auprès d'elles une veille en cas de canicule. Pour bénéficier de ce dispositif de prévention, il suffit de compléter et renvoyer dès à présent le coupon ci-dessous aux Guichets uniques en mairie.

En cas de déclenchement du seuil d'alerte par les services de la préfecture du Val-de-Marne, les équipes du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) prendront régulièrement de vos nouvelles par téléphone et préviendront les services de secours en cas de non-réponse. Ce dispositif sera d'autant plus efficace si vous signalez vos périodes d'absence. —



Retrouvez les conseils santé et inscrivez-vous sur [canicule.lhaylesroses.fr](http://canicule.lhaylesroses.fr)

## DES ATELIERS POUR CONSERVER LE LIEN

Les animatrices des clubs seniors proposeront, à distance, un atelier de réalisation de masque de beauté maison jeudi 10 juin, la création d'un kit de pâtisserie petits sablés, jeudi 17 juin, et une matinée jeux, jeudi 24 juin. Des ateliers de remise en forme auront lieu, le mercredi matin, avec une marche douce, le vendredi matin avec des étirements et exercices de relaxation au parc de la Roseraie. Les adhérents des clubs seniors pourront également bénéficier de visioconférences gratuites sur la plateforme Movadom avec des thématiques variées (administratif, numérique, logement...) ainsi que des séances d'exercices physiques animées par AS Mouvement.

Inscription au 01 46 15 34 11, du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h (sauf le jeudi après-midi).

## SORTIES FAMILIALES

Des sorties familiales ouvertes à tous sont organisées cet été par la Ville. Au programme : journée en base de loisirs avec goûter (7 €) les samedis 10 juillet et 7 août, journée activités libres et accrobranche à Sherwood Park (11 €) samedi 24 juillet, cueillette de fruits et légumes, suivie d'un goûter, samedi 21 août (7 €).

Pré-inscriptions pour les sorties (tarif unique par personne) au 01 49 86 96 38 à partir du 21 juin pour les sorties du mois de juillet et du 19 juillet pour celles d'août.

## COUPON À DÉTACHER

### Plan de prévention de la canicule du 1<sup>er</sup> juin au 15 septembre

Coupon de pré-inscription à déposer ou à envoyer à :  
Hôtel de ville, Guichets uniques, 41 rue Jean Jaurès, 94240 L'Haÿ-les-Roses.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

Veuillez préciser vos dates d'absence : .....

Renseignements au 01 46 15 33 33 ou sur [MonLHay.fr](http://MonLHay.fr)

CITOYENNETÉ

# Les tombes des soldats restaurées

TREIZE TOMBES DE MILITAIRES MORTS POUR LA FRANCE LORS DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE ONT ÉTÉ NETTOYÉES DURANT LE MOIS DE MAI PAR DES BÉNÉVOLES DE L'ASSOCIATION DU SOUVENIR FRANÇAIS AU CIMETIÈRE COMMUNAL. UNE OPÉRATION À LAQUELLE SE SONT JOINTS DE JEUNES L'HAYSSIENS.



Le béton, devenu noir au fil des années, retrouve peu à peu sa blancheur et son éclat. Mercredi 5 mai, une douzaine de membres du Souvenir français, association mémorielle œuvrant pour toutes les guerres, étaient mobilisés pour réhabiliter le carré militaire du cimetière communal. Les bénévoles ont ainsi nettoyé treize tombes de soldats morts pour la France lors de la Seconde Guerre mondiale. Parmi eux, Alban, 9 ans. « C'est important de prendre soin de ces tombes, estime cet élève de l'école du Centre. Car ces soldats ont eu le courage de risquer leur vie pour notre liberté ». Elie, 12 ans, et Thomas, 11 ans, sont eux aussi venus aider à poncer et à polir le béton afin qu'il retrouve son aspect initial. Devant la stèle du soldat Georges Choquet, mort en 1945, Elie confie : « Cela me rend un peu triste de lire ces noms ». Pour Thomas, affairé à arroser les pensées et les primevères du carré militaire, « ces soldats nous ont sauvé la vie, c'est à nous maintenant de leur rendre leur gloire en restaurant leur

tombe ». Sophie Hasquenoph, à la tête du Souvenir français du Val-de-Marne et conseillère municipale déléguée au patrimoine historique, se réjouit de réussir à mobiliser les plus jeunes sur ce chantier de nettoyage. « Ces lieux de mémoire nous permettent d'évoquer avec eux une date majeure de notre Histoire, le 8 mai 1945, souligne-t-elle. Car entretenir les tombes de nos soldats, c'est sauvegarder leur mémoire ainsi que notre mémoire collective ».

L'objectif du Souvenir français est de donner de la visibilité au carré militaire. Le drapeau bleu, blanc, rouge, actuellement disposé sur chaque tombe, devrait ainsi être remplacé par une cocarde tricolore du Souvenir français. Une plaque devrait être également disposée dans le carré militaire pour indiquer que les stèles sont placées sous la sauvegarde mémorielle du Souvenir français. La dernière étape du chantier aura lieu l'an prochain : les sépultures seront peintes en blanc afin de faciliter leur futur nettoyage. —

## Le 8 mai 1945 commémoré

Le 76<sup>e</sup> anniversaire de la capitulation de l'Allemagne lors de la Seconde Guerre mondiale a été commémoré le 8 mai dernier au cimetière communal de L'Hay-les-Roses. Crise sanitaire oblige, la cérémonie de commémoration du 8 mai 1945 a eu lieu dans un format restreint. Des gerbes ont ainsi été déposées devant le monument aux morts pour honorer la mémoire de toutes les victimes civiles et militaires en présence

du Maire Vincent Jeanbrun, de la Sous-préfecte, Martine Laquière, du Premier Maire-adjoint Fernand Berson, du Maire-adjoint délégué au devoir de mémoire, aux anciens combattants et au vivre ensemble, Bernard Dupin, et des représentants d'associations d'Anciens combattants et mémorielles dont le Souvenir français, des représentants de communautés religieuses, ainsi que deux élus du Conseil Municipal des Jeunes. —



**SENSIBILISATION**



## Un plongeon dans le parcours d'eau

**DIX CLASSES DES ÉCOLES MATERNELLES DE LALLIER ET DE LA VALLÉE-AUX-RENARDS ONT ÉTÉ SENSIBILISÉES EN MAI AU PARCOURS DE L'EAU DANS LA VILLE ET À SON GASPILLAGE. REPORTAGE À LALLIER.**



**D'où vient l'eau que nous consommons ? Pourquoi il ne faut pas la gâcher ? Qu'est-ce qu'un château d'eau ?**

Telles furent les questions évoquées durant le mois de mai, avec les élèves des écoles maternelles de Lallier et de la Vallée-aux-Renards. En ce mardi 11 mai, Anne-Laurence Delaule, Maire-adjointe à l'éducation, présente le parcours de l'eau à L'Haÿ-les-Roses aux classes des écoles maternelles de Lallier. Curieux, les enfants découvrent les plans et les vidéos explicatives avec attention. « L'eau vient par les tuyaux », répond la petite Elena, élève en petite section. Dans le cadre de la sensibilisation à l'environnement, l'école Lallier 1 met en place des « classes d'eau » tous les trois ans. Décorations au plafond, cannes à pêche, plantes à arroser... Pendant deux semaines, les salles de classes sont transformées pour éveiller les sens des enfants. En moyenne

section, Arnaud et Moussa s'affairent à verser de l'eau dans un petit moulin. De l'autre côté de la classe, des élèves lisent des livres ou font des puzzles sur le thème de l'eau. « Ce module éducatif, proposé par l'agence de l'eau Seine-Normandie, vise à responsabiliser les enfants à la protection de l'eau. Les enseignantes organisent des expériences sur les transvasements et la flottabilité », explique Cécile Durost, directrice de l'école maternelle Lallier 1. En parallèle de ces activités, des sorties sont organisées comme la découverte de la faune et la flore de la Bièvre. En sensibilisant les enfants au respect de l'environnement et à la lutte contre le gaspillage de l'eau, cette initiative s'inscrit dans l'Agenda 21 de la ville, lancé en 2019 en faveur du développement durable. Depuis, les petits L'Haÿssiens ont été initiés au recyclage, au gaspillage et à l'utilisation de jardins pédagogiques. —

## Vous aussi, participez à la préservation de l'eau



**Vous êtes tous invités à prendre part à la consultation publique nationale sur l'avenir de l'eau, en répondant au questionnaire en ligne, avant le 1<sup>er</sup> septembre.** L'eau, nous la buvons, l'utilisons, la rejetons. Elle fait partie de notre environnement et de notre quotidien. Sa préservation

est un enjeu vital pour nos territoires qui doivent faire évoluer leurs priorités d'actions et trouver des solutions durables pour s'adapter au dérèglement climatique et protéger les ressources en eau, les rivières et la biodiversité. Le comité de bassin Seine-Normandie mène actuellement un projet de gestion de l'eau et des risques d'inondation, qui

s'appliquera pour les années 2022 à 2027 et pour lequel vous êtes invités à donner votre avis. —



EXPRIMEZ-VOUS  
AVANT LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE



CŒUR DE VILLE

# Des fouilles archéologiques préventives



DANS LE CADRE DES TRAVAUX DU NOUVEAU CŒUR DE VILLE, UN DIAGNOSTIC ARCHÉOLOGIQUE PRÉVENTIF S'EST TERMINÉ DÉBUT MAI.

La Ville de L'Haÿ-les-Roses mène actuellement des projets de réaménagement afin d'améliorer la qualité de vie des habitants et son attractivité. Parmi eux, le nouveau Cœur de Ville qui est le fruit de plusieurs années d'études et de concertations avec les L'Haÿssiens. Dans le cadre de la première phase de travaux, conformément à la réglementation, la Direction Régionale des

Affaires Culturelles (DRAC) a fait réaliser des fouilles préventives. Elle a fait procéder à un diagnostic archéologique à l'emplacement de l'ancien parking de la rue Watel. À l'issue de ces investigations, effectuées du 26 avril au 7 mai par l'Institut national de recherches archéologiques préventives (INRAP), un rapport sera rendu d'ici 3 mois. Dès que le diagnostic archéologique sera

connu – sous réserve qu'il n'y ait pas de découverte historique importante – les travaux pourront débuter rue Watel, afin de modifier son tracé et aménager ainsi un nouvel espace public à proximité de l'église.

À terme, le futur Cœur de Ville permettra de redynamiser et rendre plus attractif le centre-ville de L'Haÿ-les-Roses. Il comprendra une grande place publique pavée et arborée de 5 000 m<sup>2</sup>, la construction de deux îlots dont l'un accueillant l'agence postale, des commerces de proximité, une brasserie ainsi que des logements résidentiels de qualité à l'étage, avec toitures végétalisées. Le nouveau Cœur de Ville prévoit également l'aménagement d'un jardin public attenant à la place publique et la préservation du pavillon historique en meulière. —

## L'INRAP, c'est quoi ?

Créé en 2002, l'Institut national de recherches archéologiques préventives (INRAP) a pour mission de détecter le patrimoine archéologique susceptible d'être touché par les travaux d'aménagement du territoire et de l'étudier. Il diffuse le résultat de ses recherches auprès de la communauté scientifique et valorise l'archéologie auprès du public.

## CITOYENNETÉ

# Les élections départementales et régionales en pratique



TOUR D'HORIZON DES PRINCIPALES QUESTIONS POUR TOUT COMPRENDRE DE CES ÉLECTIONS.

### Qui peut voter ?

Les Français âgés d'au moins 18 ans inscrits sur la liste électorale.

### Quels sont les horaires ?

Les bureaux de vote sont ouverts de 8h à 20h.

### Qui élit-on ?

**Conseil départemental** : Au total 50 conseillers - un binôme (un homme et une femme) représentera chacun des 25 cantons - composeront le conseil départemental du Val-de-Marne.

**Conseil régional** : 209 conseillers régionaux représenteront l'Île-de-France pour les 6 prochaines années.

Une fois élues, ces deux assemblées éliront chacune un(e) président(e) et des vice-président(e)s chargé(e)s de différents domaines de compétences.

### Quel est le mode de scrutin ?

➔ **Départementales** : Pour être élu au premier tour, un binôme doit recueillir la majorité absolue des suffrages exprimés et un nombre de voix égal au quart des électeurs inscrits dans le canton. Si aucun binôme ne recueille la majorité absolue, un 2<sup>e</sup> tour a lieu. Un binôme qui obtient au 1<sup>er</sup> tour un nombre de

voix au moins égal à 12,5 % du nombre des électeurs inscrits pourra se maintenir au second tour. Si aucun binôme ne remplit cette condition, seuls les deux binômes arrivés en tête pourront se maintenir. Au 2<sup>e</sup> tour, le binôme qui recueillera le plus grand nombre de voix sera élu.

➔ **Régionales** : Au 1<sup>er</sup> tour, les listes qui obtiendront au moins 10% des suffrages exprimés seront qualifiées pour le 2<sup>e</sup> tour. Au 2<sup>e</sup> tour, la liste qui arrive en tête obtiendra le quart des sièges à pourvoir, les autres seront répartis à la proportionnelle entre les listes ayant réalisé au moins 5% des suffrages.

### Les votes blancs sont-ils pris en compte ?

Depuis 2014, les votes blancs sont décomptés et annexés au procès-verbal de l'élection.

### Quelles pièces d'identité peut-on présenter ?

➔ Carte nationale d'identité (valide ou périmée depuis moins de 5 ans)  
 ➔ Passeport (valide ou périmé depuis moins de 5 ans)  
 ➔ Carte d'identité d'élus local (en cours de validité) avec photographie

- ➔ Carte vitale avec photographie
- ➔ Carte du combattant (en cours de validité) avec photographie
- ➔ Carte d'invalidité (en cours de validité) avec photographie ou carte de mobilité inclusion (en cours de validité) avec photographie
- ➔ Carte d'identité de fonctionnaire de l'État (en cours de validité) avec photographie
- ➔ Carte d'identité de parlementaire (en cours de validité) avec photographie
- ➔ Carte d'identité avec photographie ou carte de circulation (en cours de validité) avec photographie, délivrée par les autorités militaires
- ➔ Permis de conduire (en cours de validité)
- ➔ Permis de chasser (en cours de validité) avec photographie
- ➔ Récépissé valant justification de l'identité (en cours de validité)



## Vote par procuration : mode d'emploi

**Nouveauté**  
un électeur peut recevoir jusqu'à 2 procurations.

Si vous êtes indisponible pour voter les 20 et 27 juin, à l'occasion des élections régionales et départementales, pensez à faire établir une procuration afin qu'un autre électeur de votre choix résidant dans la commune vote à votre place. Votre mandataire (la personne qui votera à votre place) doit être inscrit sur les listes électorales de la ville, mais pas obligatoirement dans le même bureau de vote. Si habituellement, un mandataire ne peut détenir qu'une seule procuration, ce dispositif de vote est facilité et renforcé en raison du contexte sanitaire lié à l'épidémie de coronavirus.



Exceptionnellement, un électeur pourra recevoir jusqu'à deux procurations pour chacun des deux tours de scrutin.

### Comment faire ?

Pour établir une procuration, vous pouvez vous présenter au commissariat ou à la gendarmerie de votre choix, muni d'une pièce d'identité. Sur place, vous remplirez un formulaire où vous indiquerez l'identité de votre mandataire (nom, prénom, adresse mais aussi sa date de naissance) et attesterez sur l'honneur les raisons de votre demande. Afin de gagner du temps, vous pouvez également déposer une demande de procuration en quelques clics via le site [www.maprocuration.gouv.fr](http://www.maprocuration.gouv.fr). Une fois votre demande effectuée, rendez-vous au commissariat ou à la gendarmerie pour valider votre identité. Votre procuration sera automatiquement transmise en mairie. Attention, n'attendez pas le dernier moment pour faire votre demande et n'oubliez pas de préciser si vous donnez votre procuration pour un tour ou pour les deux. —

darmerie pour valider votre identité. Votre procuration sera automatiquement transmise en mairie. Attention, n'attendez pas le dernier moment pour faire votre demande et n'oubliez pas de préciser si vous donnez votre procuration pour un tour ou pour les deux. —



## Un protocole sanitaire renforcé

Afin d'assurer la tenue des élections régionales et départementales, un protocole sanitaire est mis en place pour garantir le respect des gestes barrières et la sécurité sanitaire dans les bureaux de vote.

### Pour les électeurs

- ➔ Gel hydroalcoolique à disposition
- ➔ Masques obligatoires pour toute personne pénétrant dans les bureaux de vote : si besoin, des masques chirurgicaux seront à disposition
- ➔ Les électeurs sont invités à venir avec leur propre stylo : si besoin, des stylos désinfectés régulièrement seront tenus à disposition

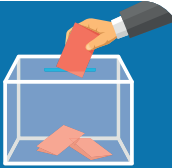
### Dans les bureaux de vote

- ➔ 6 personnes maximum dans une salle de vote
- ➔ File d'attente à l'extérieur des bureaux de vote avec marquage

- ➔ Sens de circulation unique
- ➔ Protections et masques pour les personnes assurant la tenue des bureaux de vote
- ➔ Protections plexiglass spécifiques au niveau de la prise des bulletins de vote, des urnes et des cahiers d'émargement
- ➔ Désinfection régulière des isolements
- ➔ Aération régulière des bureaux de vote
- ➔ Application des recommandations nationales : vaccination prioritaire des membres des bureaux de vote acceptant la vaccination ou, à défaut, test de dépistage recommandé avant les scrutins

Retrouvez toutes les mesures sanitaires sur : [protocolesanitaire-elections.lhaylesroses.fr](http://protocolesanitaire-elections.lhaylesroses.fr)

## Comment connaître son bureau de vote ?



Le lieu et le numéro du bureau de vote figurent sur la carte d'électeur. Si vous n'avez pas reçu votre carte ou si vous l'avez égarée, vous pourrez tout de même voter si vous êtes inscrit sur les listes électorales, à condition de présenter une pièce d'identité.

Pour vérifier que vous êtes bien inscrit sur les listes électorales ou connaître l'adresse de votre bureau de vote, rendez-vous sur le site [service-public.fr](http://service-public.fr) (rubrique citoyenneté).

### CITOYENNETÉ

# Carte des bureaux de vote

RETROUVEZ LA LOCALISATION DE VOTRE BUREAU DE VOTE POUR LES ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES ET REGIONALES DES DIMANCHES 20 ET 27 JUIN.

## Centre

### 1<sup>er</sup> bureau : Hôtel de ville, salle des mariages, 41 rue Jean Jaurès

Avenue Beauséjour, de la République. Passage Lenoir. Rues des Jardins, du 11 Novembre, Dispan, Jean Jaurès, allées des Polyanthas, Mendès-France. Sentiers des Mamies, des Jardins. Voies des Saussaies, des Frettes.

### 2<sup>e</sup> bureau : Hôtel de ville, salle du conseil municipal, 41 rue Jean Jaurès

Allée Claude Debussy. Avenue du général de Gaulle. Boulevard Paul Vaillant-Couturier (1 à 35 et 2 à 52). Impasse Gounod. Passages Gambetta, Lorin. Rues Jules Guesde, de Bellevue, du Bel Air, du Belvédère, du 19 mars 1962, Eugène Varlin, Gabriel Péri, Madeleine, Traversière. Sentier du Clos Hallé.

### 3<sup>e</sup> bureau : Espace culturel, 11 rue des Jardins

Rues Albert Schweitzer, Bourgeot, Chevreul, des Tournelles, Henri Thirard (1 à 5 bis et 2 à 8), Isabeau de Bavière, de la Reine Blanche, Watel. Square Elmelik. Villa Romaine.

### 4<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire du Centre, 17 rue des Jardins

Avenue Aristide Briand. Résidence du Coteau. Rues Albert 1<sup>er</sup>, Bronzac, de Gâtine, de la Pléiade. Ruelle de la Cosarde.

## Petit Robinson

### 5<sup>e</sup> bureau : École maternelle des Garennes, accès 35 rue du 8 mai 1945

Allées des Fusains, des Troènes. Avenues Dunois, Hache, Henri Barbusse (1 à 41 et 76 à 140), Savornin. Impasse Eugène Givors. Rues de Metz, de la Futaie, de Strasbourg, des Épinettes, des Peupliers, du Parc, Eugène Givors, Isabeau, Marcel Sembat.

### 6<sup>e</sup> bureau : École maternelle des Garennes, accès Sentier des Garennes (avenue Jules Gravereaux)

Allées des Églantines, des Saules. Avenues Henri Barbusse (2 à 74), Jules Gravereaux. Chemin du Tennis. Rues Castelnau, Carmen, de la Cosarde, du 8 mai 1945, des Maraîchers, Guynemer, Jean Leblanc, Mangin, Vanel. Passage d'Orléans. Sentier des Garennes.

## Blondeaux

### 7<sup>e</sup> bureau : École élémentaire des Blondeaux, 80 rue de Chalais

Allées Baudelaire, du Parc de la Bièvre. Avenues Larroumès (69 à 89 et 74 à 84), Flouquet (1 à 85 et 2 à 22). Rue du Gué.

### 8<sup>e</sup> bureau : École élémentaire des Blondeaux, 80 rue de Chalais

Avenue Larroumès (1 à 67 et 2 à 68 bis). Rues de Chalais (1 à 95 et 2 à 104), de l'Orme Sec, des Blondeaux, des Écoles, des Roux, du Commandant L'Herminier, du Val. Sentiers des Sureaux, du Val. Venelle du Gué. Villa Capitaine René Bizien.

### 9<sup>e</sup> bureau : École maternelle des Blondeaux, 8 rue des Écoles

Avenue du général Leclerc (1 à 19 et 2 à 74). Rues Cendrillon, de la Bergère, de la Fée, du Hameau, Duguesclin, Elisée Reclus, Leforestier. Villa Cendrillon.

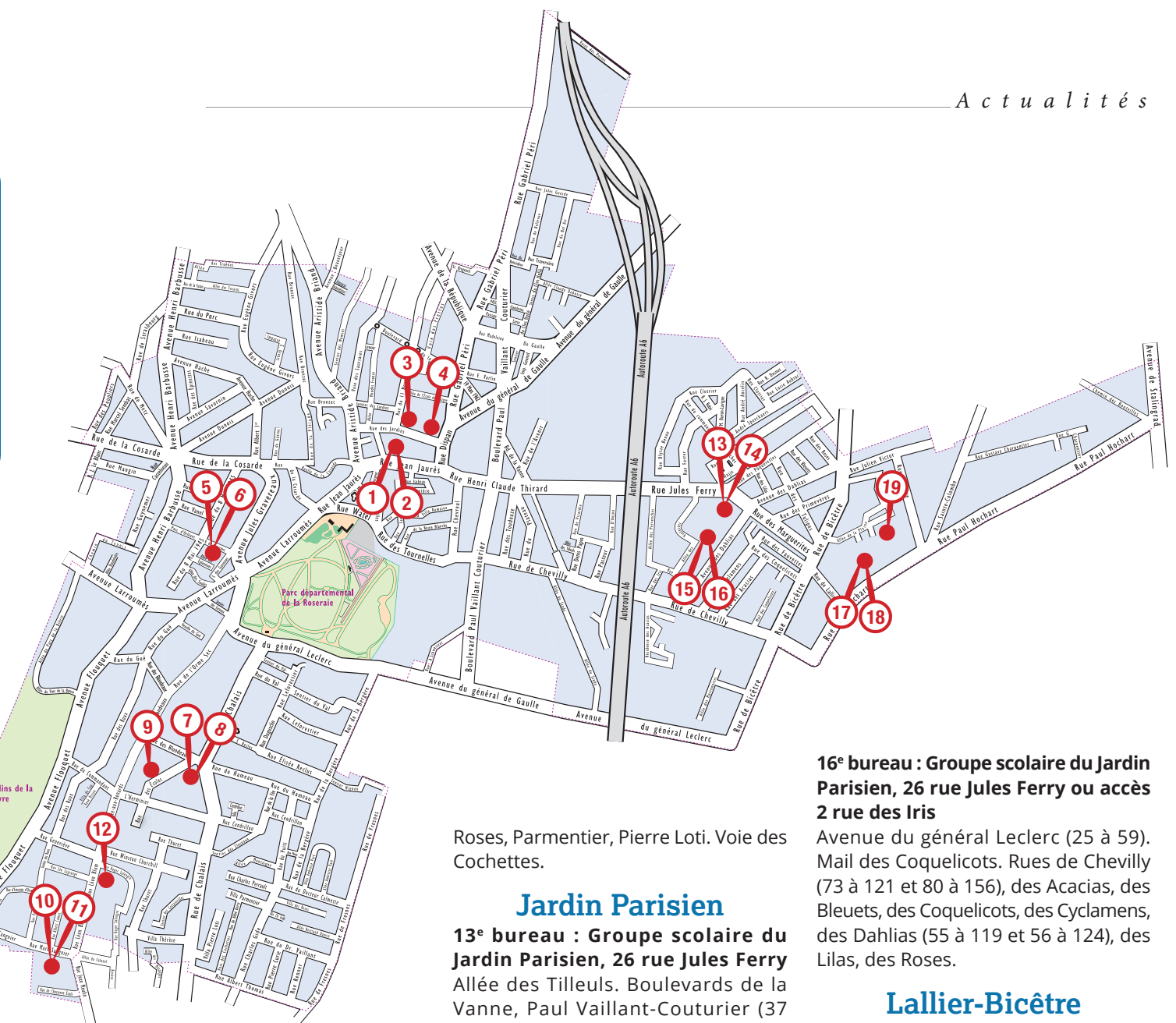
## Vallée-aux-Renards

### 10<sup>e</sup> bureau : école maternelle de la Vallée-aux-Renards, 14 rue Marc Sangnier

Avenues Flouquet (87 à 211), Victor Hugo. Rues Albert Camus, d'Estienne d'Orves, de l'Ancienne École, Geneviève, Jean Moulin, Léo Lagrange, Marc Sangnier, Pierre Brossolette. Sentier des Roux.







**11<sup>e</sup> bureau : école maternelle de la Vallée-aux-Renards, 14 rue Marc Sangnier**

Allée des Mésanges. Rues de Chalais (97 à 169 et 106 à 192), de la Vallée-aux-Renards, Léon Blum (sauf AREPA), Roger Salengro, Thuret, Winston Churchill. Sentier des Cottainvilles. Villa Thérèse.

**12<sup>e</sup> bureau : école élémentaire de la Vallée-aux-Renards, 1 rue Léon Blum**

Allées Ambroise Paré, Bertrand Dauvin, Montaigne. AREPA (2 rue Léon Blum). Résidence Charles Gide. Rues Albert Thomas, Charles Gide, Charles Perrault, de Fresnes, de l'abbé Derry, du Docteur Calmette, du Docteur Vaillant, du Puits, Moïse, Pierre Curie, Renner. Sentiers Mignon, des Closeaux. Villas des

Roses, Parmentier, Pierre Loti. Voie des Cochettes.

## Jardin Parisien

**13<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire du Jardin Parisien, 26 rue Jules Ferry**

Allée des Tilleuls. Boulevards de la Vanne, Paul Vaillant-Couturier (37 à 175 et 54 à 158). Rues d'Anjou, de l'Avenir, de Picardie, Denis Papin, des Toudouze, du Plateau, Henri Thirard (10 à 32 et 11 à 21), Pasteur.

**14<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire du Jardin Parisien, 26 rue Jules Ferry**

Allées des Pervenches, du Stade. Rues de Chevilly (1 à 43 et 2 à 68), des Iris. Avenue du général Leclerc (21 à 23).

**15<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire du Jardin Parisien, 26 rue Jules Ferry ou accès 2 rue des Iris**

Allée des Violettes. Rues André Ancelin, André Speeckaert, Antoine Hajje, Buron Lavigne, Clotrier, des Pâquerettes, du Commandant Louis Bouchet, Émile Goëury, Ferrer, Jules Ferry, Lucie Aubrac, Robic, Ulysse Benne.

**16<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire du Jardin Parisien, 26 rue Jules Ferry ou accès 2 rue des Iris**

Avenue du général Leclerc (25 à 59). Mail des Coquelicots. Rues de Chevilly (73 à 121 et 80 à 156), des Acacias, des Bleuets, des Coquelicots, des Cyclamens, des Dahlias (55 à 119 et 56 à 124), des Lilas, des Roses.

## Lallier-Bicêtre

**17<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire de Lallier, 27 rue Paul Hochart**

Allée de la Plaine. Rues de Bicêtre (105 à 159 et 108 à 156), des Dahlias (1 à 53 et 2 à 54) des Fauvettes, des Marguerites, des Primevères, des Tulipes.

**18<sup>e</sup> bureau : Groupe scolaire de Lallier, 27 rue Paul Hochart**

Rues de Bicêtre (1 à 103 et 2 à 106), de Chevilly (123 à 145), de Lallier, Paul Hochart et Michel Tognini.

**19<sup>e</sup> bureau : Maison de quartier Lallier, accès allée de la Plaine ou par le groupe scolaire**

Avenue de Stalingrad. Chemin des Bouteilles. Rues Gustave Charpentier, Sainte-Colombe, Julien Victor, Béatrice (anc. rue Louise).



**BRUNO DESSYMOULIE**  
Plomberie Chauffage

- Entretien chaudière gaz et fioul -
- Dépannage brûleur et chaudière -
- Installation thermostat d'ambiance -
- Ramonage conduit cheminée -

06.25.17.82.72  
dec92@hotmail.fr

- Installation sanitaire et chauffage -
- Dépannage plomberie -
- Douche accès mobilité réduite -
- devis gratuit -

01.46.65.84.74  
dessymoulie@orange.fr

1 avenue des vergers  
92340 BOURG-LA-REINE  
www.dessymoulie-chauffage.fr



**LE CRÉDIT MUTUEL**  
**A TOUT PRÉVU**  
**POUR VOTRE**  
**LOGEMENT**

**Crédit Mutuel**

L'Hay-les-Roses

36, rue Jean Jaurès - 94240 L'Hay-les-Roses  
Tél. : 01 49 08 51 35 - Courriel : 06174@creditmutuel.fr

**Agence de la Roseraie**  
www.orpi.com



Evaluation gratuite de votre bien.

**Orpi**

Des femmes et des hommes  
pour votre bien

Transaction  
Gestion  
Location  
Syndic  
de copropriété

3, avenue Aristide Briand - 94240 L'HAY LES ROSES  
Tél. : 01 46 64 71 68 - e-mail : agenceroseraie@orpi.com

**fca**

**ISOLATION & RAVALEMENT**  
DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...

MURS • COMBLES • VMC • FENÊTRES

**SCEAUX** **01 41 87 08 25**

**aertoit**® L'HAY LES ROSES 01 46 65 48 77

COUVERTURE

Entretien •  
Etanchéité •  
Isolation •  
Charpente •

www.aertoit.fr



**COMMERÇANTS, ARTISANS**  
si vous désirez paraître dans ce magazine,  
cet emplacement vous est réservé.

Contactez-nous au : **06 25 23 65 66**

M. Thierry COHEN :  
studioparis@micro5.fr

- Transactions - Locations - Estimations gratuites -

**aci** agence  
conseil  
immobilier

Depuis 30 ans  
sur votre commune



**01 45 46 22 22**

88 avenue Henri Barbusse - 94240 l'Hay-les-Roses  
www.aci-immobilier.fr • aci-immobilier@wanadoo.fr



## LA VILLE ŒUVRE AU QUOTIDIEN À L'AMÉLIORATION DU CADRE DE VIE DES L'HAYSSIENS ET À SON EMBELLISSEMENT. FOCUS SUR LES CHANTIERS DE MAI.

### VILLE FLEURIE

Les services techniques ont installé aux entrées de ville les douze panneaux « Ville fleurie », sur laquelle est apposée la fameuse petite fleur. Pleinement engagée dans une démarche de fleurissement de la commune, L'Hay-les-Roses a en effet été pour la première fois de l'histoire de la commune labellisé Villes et Villages fleuris. —



### POUR UNE MOBILITÉ TOUJOURS PLUS DOUCE

Des supports vélos et trottinettes ont été installés sur le parking situé devant les tennis couverts afin d'inciter les usagers à utiliser les mobilités douces lors de leurs déplacements, un des objectifs inscrits à l'Agenda 21 de la ville. —







**Les L'Hayssiens  
prennent une grande  
bouffée d'air culturelle**

Image d'archive.





## MUSÉES, SALLES DE CINÉMA, THÉÂTRES... C'ÉTAIT L'HEURE DE LA RÉOUVERTURE DE L'ENSEMBLE DES LIEUX CULTURELS, LE 19 MAI. POUR L'OCCASION, LES ACTEURS ET PARTENAIRES CULTURELS DE LA VILLE SE MOBILISENT POUR PROPOSER DES ANIMATIONS RICHES ET VARIÉES, DANS DES CONDITIONS D'ACCUEIL SÉCURISÉES.

« **A** l'occasion de la réouverture des lieux culturels, nous voulons tous retrouver ce lien, précieux, entre les artistes et les publics, et cette envie de partager des émotions et des expériences, dans l'ambiance d'un lieu animé », explique Mélanie Nowak, Maire-adjointe déléguée à la vie associative et à la culture.

C'est avec cette ambition et un protocole sanitaire adapté que l'équipe de la bibliothèque organise des moments de rencontres et de partage tout au long du mois de juin. Le top départ est donné le samedi 5 juin. Dans le cadre des 48H BD, fête de la bande dessinée, du manga et du comics, la bibliothèque a reçu Claire Fauvel. Cette auteure et illustratrice a reçu le prix Jeunesse au festival d'Angoulême 2018 pour son album de bandes dessinées « La Guerre de Catherine ». Une quinzaine de ses dessins sont actuellement exposés à la bibliothèque.

### La musique pour tous

Lancé début mai, le « Mois de la musique » se poursuit. Alors que ces dernières semaines, une programmation spéciale avait été concoctée pour les tout-petits, en juin, les événements se font en famille. Venez vous essayer à la pra-

tique de la musique à travers des outils novateurs. À commencer par Meludia, plateforme éducative en ligne pour maîtriser les fondamentaux de la musique grâce à des exercices d'écoute interactifs, les 12 et 30 juin. Vous pourrez également tester, les 9 et 16 juin, le Du-Touch Dualo, instrument qui se tient comme un accordéon, mais est à la fois un contrôleur, un synthétiseur et un séquenceur. Les enfants pourront également créer leurs propres mélodies via des applications sur tablettes, lors de l'atelier « Be Appli », le 23 juin. Dans un tout autre registre, le 12 juin, laissez-vous bercer et envoûter par de la poésie dite à haute voix sur de la musique live avant de tester votre culture musicale et vous mesurer aux autres participants, le 26, autour d'un quiz suivi de la musique mixée en live par Hector, le DJ-scothécaire! Classique, rock, jazz, musiques du monde...

En conclusion de ce mois de la musique, le 30 juin, les L'Hayssiens sont invités à découvrir les richesses musicales de la bibliothèque à travers une visite guidée. —

Animations gratuites, sur inscription au 01 46 64 52 55. Bibliothèque George Sand, 21 rue Henri Thirard. Retrouvez toutes les informations sur [www.lhaylesroses.fr](http://www.lhaylesroses.fr)

# « Les gens avaient hâte de revenir au cinéma »

LE CINÉMA  
LA TOURNELLE  
A PU ROUVRIER SES  
PORTES LE 19 MAI.  
BENOÎT  
DE CHAUMONT,  
DIRECTEUR DE L'ÉTA-  
BLISSEMENT, REVIENT  
SUR L'ENTHOUSIASME  
DES CINÉPHILES  
L'HAYSSIENS.

### Quel protocole a été mis en place pour la réouverture du cinéma ?

Nous avons une jauge limitée à 35% de notre capacité d'accueil, ce qui correspond à 92 places. Le masque est obligatoire, à partir de 11 ans, partout à l'intérieur du cinéma et pendant toute la durée de la séance. Les personnes qui viennent ensemble peuvent bien entendu s'asseoir côte à côte mais doivent laisser deux sièges d'écart avec les autres spectateurs. Par ailleurs, les groupes sont limités à 6 personnes maximum.

### Comment avez-vous sélectionné les films au programme ?

Nous choisissons les films en fonction des goûts de notre public. Nous sommes sur une ligne éditoriale plutôt Art et Essai. Bien sûr, il y a des compromis. De nombreux films sortent chaque semaine, nous devons faire des choix d'autant plus que nous n'avons qu'une seule salle. L'année dernière, nous avons diffusé plusieurs animes



japonais tels que « Akira » et « Lupin 3 ». Pour continuer sur cette lancée, nous avons diffusé « Demon Slayer » le 3 juin. Tiré d'un manga qui a eu beaucoup de succès en France, le long-métrage était très attendu.

### Quels retours avez-vous eus depuis la réouverture du cinéma ?

Durant le confinement, nous avons reçu beaucoup de soutien de la part des L'Hayssiens. Les habitants venaient nous saluer à l'extérieur du cinéma. Nous ressentions une véritable attente du public. Le nombre d'entrées enregistrées à la réouverture l'a confirmé. Nous avons fait une très belle semaine de retour avec notamment deux séances à guichets fermés. Les gens avaient envie de revenir au cinéma. Nous espérons que cela va continuer. —

Cinéma La Tournelle, 14 rue Dispan.  
Tél : 01 49 08 50 70 / 73.  
Retrouvez le programme sur  
[www.lhaylesroses.fr/loisirs/cinema](http://www.lhaylesroses.fr/loisirs/cinema)



## Festival Ciné Junior

Le festival « Ciné junior » revient en ce mois de juin.

Cette manifestation a pour ambition de permettre aux enfants et adolescents de découvrir des films français et étrangers de qualité, pouvant participer à leur éveil artistique. À cette occasion, le cinéma La Tournelle diffusera en avant-première, le film « La vie de château » de Clémence Madeleine-Perdrillat. Dans les coulisses du château de Versailles, une petite orpheline et son oncle vont apprendre à s'adopter l'un l'autre. Une histoire émouvante et touchante à laquelle sont conviés petits et grands lors d'une séance tout-public le dimanche 20 juin à 14h, avec un tarif spécial à 2,80€.

Le cinéma La Tournelle organisera également des séances réservées aux écoles primaires de L'Hay. —

Avant-première « La vie de château », le dimanche 20 juin à 14h. Tarif spécial : 2,80€. Dès 6 ans.



# Les aquarelles, source d'inspiration pour les élèves

LES VINGT-CINQ ÉLÈVES D'UNE CLASSE DE CM1 DE L'ÉCOLE DES BLONDEAUX ONT SUIVI UN ATELIER D'ÉCRITURE DURANT LEQUEL ILS ONT RÉDIGÉ DES TEXTES ILLUSTRANT LE TRAVAIL D'ARTISTES-PEINTRES. LEURS TRAVAUX FONT L'OBJET D'UNE EXPOSITION VIRTUELLE.



## Des mots d'enfants

Pour Léonard, 10 ans, cet atelier fait «travailler l'imagination». Ce jeune L'Haÿssien a particulièrement apprécié l'aquarelle de Catherine Naulin sur laquelle figure une femme postée à sa fenêtre. L'exercice consistait à inventer ce qu'il y avait derrière cette fenêtre. «Ce qui est amusant, c'est qu'il faut sortir du tableau pour imaginer ce que le personnage voit», lance-t-il. Émilie, quant à elle, s'amuse de constater qu'à partir d'une même peinture, chacun de ses camarades arrive à raconter «une histoire différente». Pour Ombrine, cet atelier d'écriture lui a permis d'apprendre de nouveaux mots, comme les noms «gerbe» ou «rive». Au total, les élèves ont créé des textes pour une quinzaine d'aquarelles représentant des

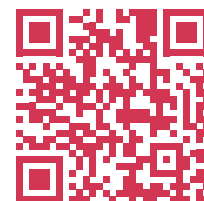
scènes de vie, des monuments et des animaux. L'institutrice a très peu retouché leurs écrits, individuels mais aussi collectifs, afin de conserver la spontanéité de cette écriture d'enfant. Si le salon d'aquarelles de l'association, se tenant traditionnellement en mars, au Moulin de la Bièvre, a été annulé en raison de la crise sanitaire, leurs travaux sont, quant à eux, tous exposés en ligne sur le site d'Alizarines, dans l'espace «Parcours d'enfant». Au mois de juin, cinq artistes de l'association rencontreront la classe afin de présenter leurs œuvres et d'initier les élèves à l'aquarelle. —

«Majestueux flamands, volants très haut dans le ciel, à grand battement d'ailes». Ce haïku (poème japonais bref), c'est Manon, 10 ans, qui l'a écrit. Cette élève de la classe de CM1 A de l'école des Blondeaux a été inspirée par l'aquarelle peinte par l'artiste Agnès Grégis, intitulée «Longue ligne de flamands blancs». Durant deux mois, Manon et toute sa classe ont suivi un atelier d'écriture imaginé par leur instituteur, Pierre Sarraillh. Le concept : rédiger, à partir d'aquarelles réalisées par des artistes de l'association l'haÿssienne Alizarines, de courtes histoires, des lettres, des dialogues et des poèmes. «L'idée est de faire travailler les enfants à partir de différents styles d'expression écrite, indique Pierre Sarraillh. Et, pour cela, la peinture les aide à inventer et à écrire». Après avoir appris à observer un tableau, les écoliers se sont ensuite lancés dans l'écriture. Au fil des semaines, l'enseignant a constaté les progrès réalisés par ses élèves : au début hésitants, ils se sont révélés de plus en plus créatifs. «En lisant les écrits des autres, les enfants s'en inspirent et ils s'améliorent», se réjouit-il.

scènes de vie, des monuments et des animaux. L'institutrice a très peu retouché leurs écrits, individuels mais aussi collectifs, afin de conserver la spontanéité de cette écriture d'enfant.

Si le salon d'aquarelles de l'association, se tenant traditionnellement en mars, au Moulin de la Bièvre, a été annulé en raison de la crise sanitaire, leurs travaux sont, quant à eux, tous exposés en ligne sur le site d'Alizarines, dans l'espace «Parcours d'enfant».

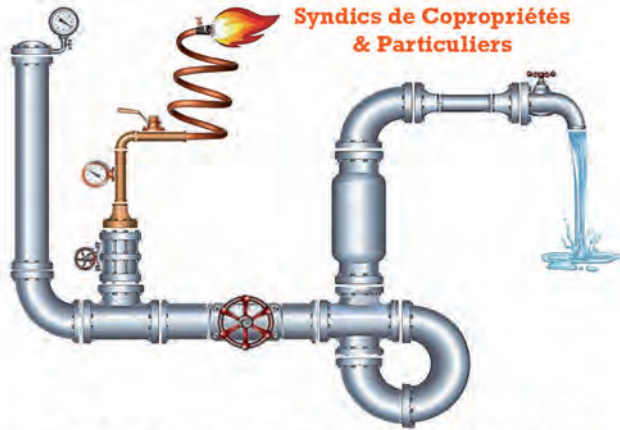
Au mois de juin, cinq artistes de l'association rencontreront la classe afin de présenter leurs œuvres et d'initier les élèves à l'aquarelle. —



RETROUVEZ  
L'EXPOSITION VIRTUELLE

# CO.RE.MAT.

Conception - Réalisation - Maintenance de travaux



Syndics de Copropriétés  
& Particuliers

## PLOMBERIE - CHAUFFAGE

130, rue du Lieutenant Petit Leroy  
94550 CHEVILLY-LARUE

Tél : **01 46 63 78 53**  
secretariat@co-re-mat.fr



## SE PRÉPARER POUR L'ÉTÉ !



**15%**  
DE REMISE\*  
sur présentation  
de ce coupon

Valable jusqu'au  
25 juin 2021

## Fenêtre • Volet • Store Porte • Portail

Visite du showroom sur rendez-vous  
uniquement de 10h à 19h  
Contactez-nous **01 41 13 45 45** ou sur **weisz.fr**  
\*hors pergola, véranda et SAV



8, route de la Garenne  
92140 Le Petit-Clamart

## FENÊTRES VOLETS PORTES PORTAILS



- Installateur expert
- Direct usine

Profitez du dispositif  
**MaPrimeRénov'**  
(aide à la rénovation énergétique)



Devis gratuit en 48h : **01 69 53 19 70**  
4 agences pour vous servir en Île-de-France

122 av. Henri Barbusse - 94240 L'Hay-les-Roses  
91 : Villebon | 78 : St Rémy-Lès-Chevreuse | Paris 15<sup>e</sup>



l'aide à domicile  
**ADHAP**



**ADHAP**  
présent plus  
que jamais  
aux côtés  
des plus  
fragiles.

Centre ADHAP  
de L'HAY LES ROSES  
adhap94d@adhap.fr  
01 41 98 79 60  
122 Avenue Henri Barbusse  
94240 L'HAY-LES-ROSES

**Vous souhaitez rejoindre notre équipe ?**

Postulez sur [adhap.fr](http://adhap.fr) ou déposez votre CV et votre lettre de motivation !

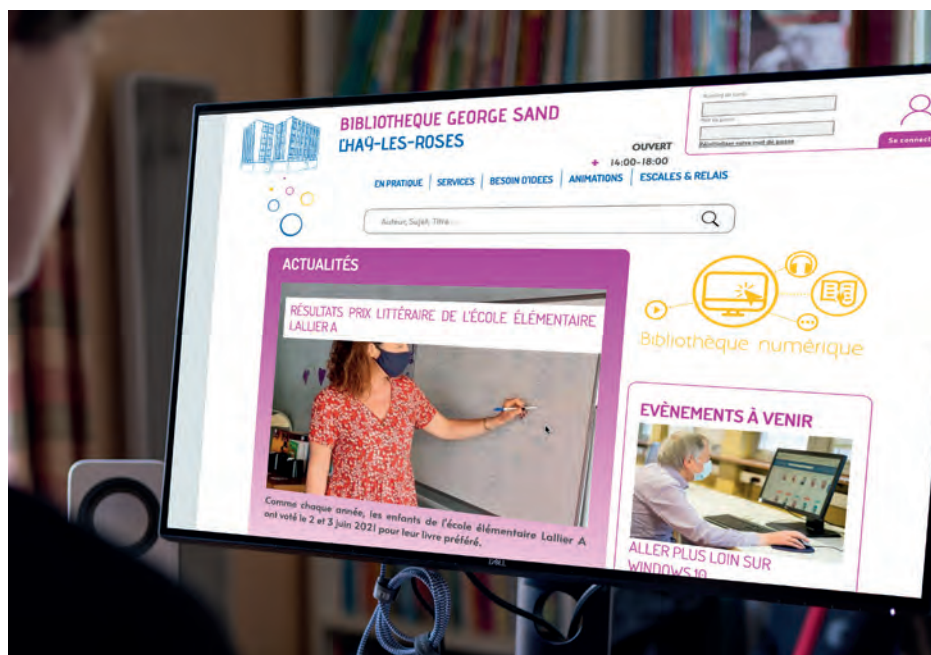


# La bibliothèque dévoile son nouveau site

AFIN D'AMÉLIORER LE SERVICE RENDU À SES USAGERS, LA VILLE TRAVAILLE DEPUIS PLUSIEURS MOIS À LA CRÉATION DU NOUVEAU SITE INTERNET DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE GEORGE SAND. SON NOUVEAU VISAGE SERA DÉVOILÉ LE 10 JUIN.

Pour ne pas rompre le lien entre le public et la culture, dès le premier confinement, l'équipe de la bibliothèque municipale a adapté ses méthodes de travail pour proposer des animations en ligne en relayant sur son site internet et ses réseaux sociaux des activités culturelles et éducatives réalisables depuis chez soi. Rapidement, un service de « Prêts à emporter » a été mis en place afin d'assurer les emprunts tout en évitant les contacts. Les L'Hayssiens ont ainsi pu consulter le catalogue sur internet puis réserver leurs documents par téléphone ou par mail et les récupérer quand ils le souhaitaient. Preuve de son succès, le site a totalisé plus de 168 000 visites annuelles en 2020. Suite à ce pic d'activité et pour répondre aux demandes croissantes des usagers, la Ville a souhaité proposer un site internet encore plus convivial et plus intuitif, enrichi de nouvelles fonctionnalités et facilitant la recherche des livres par les usagers.

« L'interface et l'ergonomie ont été améliorées avec un rubricage simplifié pour une expérience optimale sur tous types d'écran (ordinateur, smartphone ou tablette) », explique Marilyne Chevalier, directrice de la bibliothèque municipale. La nouvelle version du site offrira de nouveaux services comme l'accès au catalogue de livres numériques Bibebook. « L'objectif de cette refonte du site est donc double, analyse Mélanie Nowak, Maire-adjointe déléguée à la vie associative et à la culture. Il s'agit d'améliorer le service pour les usagers et moderniser le design du site, afin de rendre la navigation encore plus agréable et intuitive ».



## Une plateforme participative

Proposant une réelle valeur ajoutée, le site prolonge la mission de la bibliothèque, en rendant la culture accessible à tous et partout, à travers des actualités, des sélections documentaires ou encore l'agenda des animations.

Depuis mai 2020, l'équipe de la bibliothèque a par ailleurs produit plus de 80 vidéos de chroniques littéraires, de « Récitines » ou d'expériences numériques. Les usagers retrouveront la richesse des contenus proposés dans de nouvelles rubriques comme « Besoin d'idées » qui recensera les avis des lecteurs ainsi que les coups de cœur des bibliothécaires. —

Découvrez le nouveau site sur [www.bibliotheque.lhaylesroses.fr](http://www.bibliotheque.lhaylesroses.fr) dès le 10 juin.

### RÉOUVERTURE DES RESTAURANTS

## « C'est le bonheur ! »

APRÈS SEPT MOIS DE FERMETURE, LES RESTAURANTS DE L'HAY-LES-ROSES DISPOSANT D'UNE TERRASSE ACCUEILLENT À NOUVEAU LEURS CLIENTS DEPUIS LE 19 MAI, SELON LES RÈGLES SANITAIRES EN VIGUEUR.



**D**eux cents jours qu'ils attendaient cela. Mercredi 19 mai, les restaurateurs l'hayssiens ont pu rouvrir la terrasse de leur établissement. « Ça revit, ça fait du bien au moral », se réjouit le gérant du restaurant oriental Chez Léon qui a proposé ses plats en vente à emporter pendant ces longs mois de fermeture. Dans le centre-ville, le Bo Bun Bar, établissement spécialisé dans la cuisine vietnamienne, accueille, lui aussi, sa clientèle en terrasse. Et tout a été prévu pour le grand jour : une quinzaine de tables installées à distance réglementaire d'1 mètre 50 les unes des autres et accueillant chacune six personnes maximum, du gel hydroalcoo-

lique, et un cahier de rappel utilisé pour contacter les clients en cas de contamination au Covid-19. Les restaurateurs incitent également leurs clients à ne pas oublier les gestes barrières, comme le fait de garder le masque au maximum, et notamment lorsque le serveur prend la commande, mais aussi de maintenir ses distances.

### « Ça change les idées, c'est un semblant de vie normale »

Sur les terrasses, l'heure est à la fête pour les habitués. « C'est le bonheur ! », lance Régine tout en levant son verre. Cette ancienne assistante sociale, aujourd'hui à la retraite, a donné rendez-vous il y a

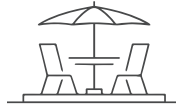
plus de quinze jours à son amie Arielle. Ces deux « bonnes vivantes », comme elles se définissent, apprécient de se retrouver autour d'un couscous pour la première fois depuis longtemps. « Ça change les idées, c'est un semblant de vie normale », reconnaissent-elles. Au Bo Bun Bar, Eva et Adam, tous les deux cadres dans la grande distribution, sont ravis de renouer avec cet art de vivre. « La liberté ! », souffle Eva qui a bien l'intention de profiter des terrasses le plus souvent possible dans les semaines à venir. « On a besoin de ce temps de partage et de convivialité pour se ressourcer », admet son collègue Adam. À quelques tables de là, Julien, dirigeant d'une en-



treprise l'hayssienne spécialisée dans les tableaux électriques, déjeune avec quatre membres de son équipe. «Ça nous a manqué ! On avait hâte», confie ce chef d'entreprise qui, pour soutenir les restaurateurs locaux, a commandé des plats à emporter «presque tous les jours». Il a déjà prévu de revenir au restaurant, cette fois-ci à partir du 9 juin, date à laquelle les établissements sont autorisés à servir en intérieur avec une jauge de 50 % et avec 6 personnes maximum par table.

Retrouvez la liste des restaurants l'hayssiens ouverts sur [lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr)

## Les restaurants ouverts sur L'Hay



**Retrouvez la liste des restaurants L'Hayssiens ouverts depuis le 19 mai, et ceux qui ouvrent à partir du 9 juin, sur [lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr)**

Cette liste sera régulièrement mise à jour pour vous informer des réouvertures progressives tout au long des semaines à venir.

Pour rappel, depuis le 19 mai, les restaurants sont autorisés à ouvrir en terrasse uniquement, avec une jauge de 50 % et avec 6 personnes maximum par table.

Depuis le 9 juin, cette jauge est passée à 100 % pour les terrasses. Les restaurants peuvent ouvrir en intérieur avec une jauge de 50 % et avec 6 personnes maximum par table. Par ailleurs, les tables doivent être espacées d'un mètre cinquante chacune.

Enfin, le port du masque est obligatoire dès 11 ans, à l'arrivée au restaurant et pour se déplacer.

## Recettes de famille

UN NOUVEAU RESTAURANT DE SPÉCIALITÉS VIETNAMIENNES A OUVERT DANS LE CENTRE-VILLE. CET ÉTABLISSEMENT PROPOSE ÉGALEMENT DE LA VENTE À EMPORTER ET DE LA LIVRAISON.

Depuis le 19 mai, jour de la deuxième étape du déconfinement, le **Bo Bun Bar** a ouvert ses portes à L'Hay-les-Roses. Ngocngan Tran, 37 ans, a lancé son restaurant avec un concept simple : proposer une cuisine familiale, à l'image de celle qu'elle dégustait, enfant, chez ses parents à Hô Chi Minh-Ville. La gérante, qui bénéficie d'une expérience de plus de quinze dans la restauration, propose des plats traditionnels du Vietnam comme la soupe Pho à base de bœuf, la salade bo bun avec des nems «faits maison», ou encore des crevettes caramélisées. Pour les desserts, Ngocngan Tran prépare des entremets tels que le chè khoai môn, une spécialité à base de riz gluant et de crème de coco, mais aussi le chè chuoi, à base de banane et tapioca. La jeune restauratrice a



par ailleurs redécoré ce lieu, qui accueille une cinquantaine de places, avec un tableau appartenant à sa famille depuis quatre générations, ou encore des petits cadres sur lesquels figurent des écritures bouddhistes. Cela porte bonheur, paraît-il.

**Bo Boun Bar**, 9 rue Bourgeot. Commande également disponible sur les plateformes de livraison. Tél. 01 70 13 39 78. Ouvert tous les jours, excepté le dimanche, de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 21h30.

**ATHLÉTISME**

## Les jeunes athlètes de retour sur la piste

**POUR MAINTENIR L'ACTIVITÉ DE SES LICENCIÉS, LE CAL-ATHLÉTISME A MIS EN PLACE UNE PRISE DE PERFORMANCE.**

Quand le comité départemental d'athlétisme du Val-de-Marne a sollicité le Cal-Athlétisme pour organiser une prise de performance, le club n'a pas hésité une seule seconde. « Bénévoles, officiels, entraîneurs et bien entendu athlètes, nous étions tous heureux de nous retrouver sur la piste », raconte Onnick Adourian, président du Cal-Athlétisme. Près de 50 athlètes du club, des benjamins aux masters, ont répondu à l'appel, le samedi 8 mai, sur la piste d'athlétisme du stade L'Hayette. « Presque toutes les disciplines étaient représentées avec de la course, de la marche, des sauts en hauteur et en longueur ». L'objectif du jour ? Retrouver ses sensations dans



des conditions qui se rapprochent de celles de la compétition. Ce fut également l'occasion pour les licenciés de se retrouver après une longue période d'entraînement aux horaires morcelés en raison du couvre-feu et des confinements. Parmi eux, six athlètes classés en catégorie nationale dont Gaël Tankoua, vice-champion de France junior 2020 de triple saut, et Cassandra Delaunay-Belleville, championne de France junior 2020 du 400m. « Ces jeunes ont tous en tête les Jeux Olympiques 2024 », confie le président. Les espoirs l'hayssiens devront faire leurs preuves lors des championnats nationaux pour espérer représenter la France lors des J.O de Paris 2024.

**KARATÉ**

## Les J.O à portée de main



La L'Hayssienne Alexandra Recchia a remporté la médaille de bronze en -50kg, aux championnats d'Europe de karaté le 22 mai dernier. En obtenant cette médaille, Alexandra Recchia a fait un premier pas en direction des Jeux Olympiques de Tokyo. « Je suis très contente, cela signifie que je peux accéder au tournoi de qualification olympique qui se tiendra en juin, à Paris ». En 15 ans de carrière au plus haut niveau, la karatéka a décroché tous les titres possibles : championnats du

monde par équipes (2010, 2012) et en individuel (2012) ainsi que deux championnats européens (2013, 2017).

La L'Hayssienne rêve de finir sa carrière en représentant la France aux J.O de Tokyo qui auront lieu cet été. « J'y pense depuis 2016, lorsque le Comité International Olympique a annoncé que le karaté serait représenté pour la première fois aux Jeux Olympiques. Je mettrai un terme à ma carrière à l'issue du tournoi de qualification si ça se passe mal, ou après les Jeux Olympiques, si tout se passe bien », précise-t-elle le sourire aux lèvres. La L'Hayssienne a toutes ses chances, elle est une habituée des podiums.



# Ambulanciers, des anges gardiens au volant

RENCONTRE AVEC  
CÉDRIC GAILLARD, À LA  
TÊTE DES « AMBULANCES  
DE L'HAY-LES-ROSES »,  
UNE ENTREPRISE AU  
SERVICE DES AUTRES.



Seul transporteur sanitaire sur la Ville, les « Ambulances de L'Hay-les-Roses » ont déménagé en mai au cœur du quartier du Petit Robinson.

**A** pied d'œuvre depuis l'aurore, en ce jeudi 20 mai Cédric Gaillard ne laisse transparaître aucun signe de fatigue derrière son masque. Ce rythme, c'est son quotidien depuis 15 ans. Âgé de seulement 22 ans, il enclenchait le feu bleu et la sirène deux tons de son ambulance pour parer à sa première urgence médicale. « J'ai toujours été attiré par le milieu médical. Un jour, lors d'un stage dans le cadre de ma formation d'infirmier, j'ai été amené à accompagner un patient en ambulance. Ce fut un déclic. J'ai passé le diplôme d'État d'ambulancier. J'aime l'aspect itinérant du métier », confie celui qui intègre les Ambulances Leroy, en 2006. Dix ans plus tard, il rachète l'entreprise familiale, située avenue Larroumès.

## « Il faut aimer aider les gens »

Ces anges gardiens passent la majeure partie de leur temps au volant de leur véhicule. L'entrepreneur et son équipe doivent veiller à la sécurité et au confort de leurs passagers, qu'ils connaissent parfois par leur prénom. Cédric Gaillard apprécie avant tout d'être au contact et à l'écoute des personnes. « Il faut aimer aider les gens, parler avec eux... On accompagne certains malades sous dialyse ou en chimiothérapie pendant plusieurs années. Ces relations régulières créent des liens très forts ». Bien qu'il soit confronté à la maladie, il exerce son métier avec cœur. « Souvent, malheureusement, nous, ambulanciers, sommes les seuls à permettre aux personnes âgées de sortir un peu de chez elles. À l'occasion d'un rendez-vous chez un médecin spécialiste, d'une séance chez le kiné... »

Le vieillissement de la population et la hausse des hospitalisations de jour, dites ambulatoires, les rendent indispensables. Mais, au fil des ans, les locaux deviennent trop exigus pour ce dirigeant, à la tête d'une équipe de 20 salariés qui accompagnent en moyenne une centaine de patients tous les jours. « 60% des demandes correspondent à des trajets inter-hospitaliers. Les 40% répondent à une patientèle de ville devant se rendre chez un spécialiste et bénéficiant d'une prescription médicale de transport sanitaire ».

En mai, l'entreprise a déménagé au 7 avenue Henri Barbusse, dans des locaux plus spacieux, avec un parking attenant, accueillant les 6 ambulances et 2 véhicules sanitaires légers, avec, à terme, l'objectif d'en augmenter le nombre. C'est une profession qui ne connaît donc pas la crise mais plutôt le plein emploi. « Plus qu'un métier, c'est une vocation exigeante, tant physiquement que psychologiquement, insiste Cédric Gaillard. Les journées peuvent débuter vers 5h pour se terminer vers 23h ». Pour exercer cette profession, il existe deux niveaux de qualification, celui d'auxiliaire ambulancier et le second, plus complet, permet d'accéder au diplôme d'État.

« Et, contrairement à ce que l'on pourrait penser, il ne s'agit pas uniquement d'un métier d'hommes, insiste le dirigeant qui compte 4 ambulancières dans son équipe. Loin d'une sinécure, c'est l'attention portée aux autres qui prime... ».

**Ambulances de L'Hay-les-Roses, 7 avenue Henri Barbusse.  
Tél. : 01 46 63 24 31.**



## Vous aider dans les moments difficiles

Uniquement en 2021 : Les familles seront accueillies dans notre centre funéraire normalement réservé aux professionnels et bénéficieront de tarifs privilégiés.



Anthony MENDES  
Directeur Général



Prévoyance  
obsèques



24h/24 | Transport vers  
7j/7 | chambre funéraire



Ouvert en semaine de 9h à 18h\*  
\*17h le vendredi

Permanence téléphonique : 01 48 84 89 80

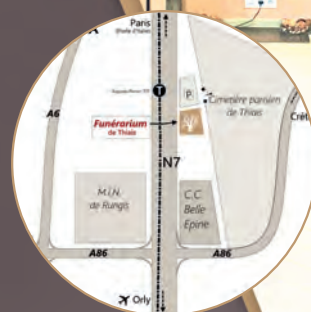
📍 21, rue des aubepines - 94310 Orly | 🏠 [www.funeralis.fr](http://www.funeralis.fr)



# FUNÉRARIUM DE THIAIS

## 01 46 86 98 82

6, Esplanade Auguste Perret - 94320 Thiais  
(En face du cimetière parisien de Thiais)





## Nous répondons à vos questions



LA PAROLE VOUS EST DONNÉE POUR INTERAGIR, POSER DES QUESTIONS, FAIRE PART DE VOS SUJETS DE PRÉOCCUPATION, DE POINTS DE VUE QUI, SELON VOUS, SONT IMPORTANTS POUR LA VILLE.

*Je suis allophone, je cherche des cours de français. À qui m'adresser à L'Hay ?*

Vous pouvez prendre contact avec les associations partenaires de la Ville : Avara au centre socio-culturel de la Vallée-aux-Renards, 2 allée du Colonel Rivière à Fresnes - [csc.avara@wanadoo.fr](mailto:csc.avara@wanadoo.fr) / 01 43 50 93 09 ou vous rapprocher de l'association Aspir, Actions de Solidarité Pour l'Insertion en Réseau - [aspirlhay@orange.fr](mailto:aspirlhay@orange.fr) / 01 46 87 70 86 - située 4 allée des Violettes. Ces associations proposent d'accompagner les personnes étrangères via une meilleure compréhension des institutions, une participation à la vie citoyenne, ainsi qu'une aide dans les démarches administratives. Elles proposent également des ateliers de lecture, d'écriture et d'expression.

 **Emilie C.** / Jardin Parisien

*J'ai des difficultés à me repérer sur le tri des déchets plastiques. Existe-il un mémento ?*

Jusqu'à aujourd'hui, il était seulement possible de jeter dans le bac jaune, les types de déchets suivants : les bouteilles, cartons, conserves, canettes, barquettes aluminium, aérosols, briques alimentaires, papiers, journaux/magazines. À partir du 1<sup>er</sup> juillet prochain, le tri des emballages plastiques sera simplifié. En plus des déchets précédemment cités, vous pourrez désormais y jeter tous types d'emballage plastique, comme les pots, barquettes et films plastiques. Il est inutile de les laver, il suffit de bien les vider et les déposer dans les poubelles ou bacs dédiés.

 **Xavier J.** / Petit Robinson

*Quel vaccin contre la Covid-19 est administré dans le centre municipal de vaccination ?*




Le vaccin utilisé par les agents du centre de vaccination de L'Hay a été mis au point par le laboratoire Pfizer-BioNtech, vaccin le plus administré en France et en Europe. Si vous ou l'un de vos proches êtes éligible, vous pouvez prendre rendez-vous très simplement et en quelques minutes à partir du lien suivant : [vaccination-covid19.lhaylesroses.fr](http://vaccination-covid19.lhaylesroses.fr)  
Les rendez-vous sont fixés au maximum des possibilités de vaccination, qui dépendent du nombre de doses de vaccin accessibles. D'autres centres de vaccination sont également accessibles dans le Val-de-Marne et dans les départements alentour (liste complète sur [www.sante.fr](http://www.sante.fr)).

 **Célia B.** / Centre



## ÉCHANGEONS AVEC LE MAIRE

Connectez-vous avec le hashtag #Maquestionnaire sur Twitter ou Facebook et interrogez Vincent Jeanbrun sur tous les sujets qui comptent pour vous. Il répondra en vidéo aux questions que vous lui posez.

 [lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr)  
 @LHay\_les\_Roses  
 /mairie.lhaylesroses

## Un service public de l'énergie au cœur de votre ville



# 43.000 tonnes de CO<sub>2</sub>\* évités chaque année

Produire et distribuer une énergie propre et économique ?  
Chaque jour, la Semhach exécute cette mission de service public  
dans l'intérêt des collectivités et des utilisateurs.

\*Chiffre 2018



## Groupe de la majorité municipale « Plus Belle L'Haÿ » (30 élus)

**En raison des élections régionales et départementales des dimanches 20 et 27 juin, la majorité municipale Plus Belle L'Haÿ n'a pas le droit de publier sa tribune dans le magazine de la ville.**

---

### Liste « L'Haÿ En Commun » (6 élus)

Sécurité : Les L'Haÿssiens demandent moins de communication et plus d'efficacité !

La loi « Sécurité globale » adoptée en avril autorise l'utilisation des drones de surveillance par les forces de l'ordre. La police municipale va pouvoir utiliser le drone acquis par la commune en 2018 qui, jusqu'à présent, était inutilisable faute d'autorisation légale !

Nous ne pouvons qu'être consternés par la communication autour de son utilisation, annoncée auprès de médias nationaux plutôt qu'auprès des L'Haÿssiens, premiers concernés. Si l'utilisation du drone permet de sécuriser l'action des agents municipaux, ce qui est essentiel, elle pose une véritable question quant au respect de nos libertés fondamentales et individuelles et cette dépense ne semblait pas prioritaire pour répondre aux problématiques de tranquillité publique. Au-delà du drone, c'est l'impact de la police municipale dans notre commune qui interroge. Suréquipée (LBD intelligents classés « armes de guerre », caméras piétons, gants détecteurs de métaux...) et malgré des effectifs démultipliés, elle est rarement visible et, lorsqu'elle l'est, c'est uniquement lors de rondes véhiculées au cours desquelles les échanges sont limités voire impos-

sibles. Et surtout, malgré toutes ces dépenses, l'insécurité perdure (vols, agressions violentes, trafic de drogues et règlements de compte n'ont pas cessé). Nombreux sont les L'Haÿssiens qui déplorent l'absence d'intervention de la police municipale dans les quartiers où les actes d'incivilité se multiplient.

Quand la municipalité s'attaquera-t-elle enfin aux racines du problème ? Quand comprendra-t-elle que la sécurité n'est pas un outil de communication à des fins électorales mais un moyen d'améliorer le cadre de vie des L'Haÿssiens ?

Groupe L'Haÿ En Commun  
lhayencommun@gmail.com

---

### Liste « L'Haÿ - Humanisme, Solidarité, Écologie » (3 élus)

À L'Haÿ, les mauvaises nouvelles s'accumulent mois après mois.

Aucun quartier n'est désormais à l'abri de nouveaux programmes immobiliers qui renforcent l'artificialisation des sols, troublent la quiétude des habitants et réduisent la valeur de leur patrimoine : maintenant, c'est le tour des Blondeaux avec une opération contestée par les habitants concernés.

Depuis un an que la majorité municipale est en place, elle n'a de cesse de lancer des projets immobiliers destructeurs de notre environnement naturel, densifiant l'habitat au mépris des attentes que fait émerger la crise du Covid. Ces projets sont aussi lourds de menaces pour la sécurité des citoyens puisque la densité est la cause première des incivilités et autres nuisances.

Notons cependant que le projet de la nouvelle mosquée, rappelé récemment dans les media, est en attente malgré les promesses faites... En privilégiant la multiplication des immeubles d'habitation, la majorité municipale privilégie une politique fiscale qui pioche de façon croissante dans les poches des contribuables, comme si celles-ci étaient profondes. Elle ne fait pas le choix du développement économique de la ville en

bénéficiant du soutien financier du plan de relance de l'État, ce qui aurait pour effet de baisser la pression fiscale sur les propriétaires.

Se sentant en terrain conquis, cette même majorité refuse à l'opposition l'accès aux documents demandés et la participation aux événements républicains comme la célébration du 8 mai, ce qui est une forme d'asphyxie de la démocratie locale.

Des élections arrivent : nous vous appelons à exercer votre droit de vote et à lire attentivement les projets présentés en les confrontant à la réalité.

Nawel Hamlaoui, Vinh Nguyen Quang, Olivier Lafaye  
Reveillonslhay.hse@gmail.com



## PERMANENCES des élus

- Vous souhaitez rencontrer vos élus ? Pour prendre un rendez-vous, il suffit de remplir un formulaire sur le site internet de la Ville, [rdv-elus.lhaylesroses.fr](http://rdv-elus.lhaylesroses.fr) ou à l'Hôtel de ville auprès des agents d'accueil.
- En raison des élections régionales et départementales, la permanence des élus le dimanche matin sur le marché Locarno est temporairement suspendue. —



## PERMANENCES JURIDIQUES

Pendant toute la durée d'application du couvre-feu, les permanences juridiques seront annulées afin de permettre aux administrés comme aux avocats de respecter les consignes.



## MENUS\* DANS LES ÉCOLES ET ACCUEILS DE LOISIRS - Juin

### Lundi 7

Crêpe au fromage • Sauté de dinde aux petits oignons • Poêlée d'été (courgettes, haricots plats et maïs) • Mimolette • Orange

### Mardi 8

Concombres et tomates vinaigrette • Dés de poisson sauce citron persillée • Épinards au beurre • Pyrénées • Lacté saveur vanille

### Mercredi 9

Salade coleslaw (carotte, chou blanc, oignon, mayonnaise) • Penne rigate sauce tomate aux légumes • Pointe de brie • Pêche au sirop

### Jeudi 10

Melon gallia • Filet d'églinefin à l'oseille • Purée de pommes de terre • Fraidou • Gâteau au chocolat

### Vendredi 11

Salade de blé, tomate, concombre et poivron • Rôti de veau sauce hortillons (poireaux, oseille, crème fraîche) • Carottes vichy • Yaourt aromatisé • Pomme

### Lundi 14

Tranche de pastèque • Steak de soja à la tomate • Riz semi-complet • Cantal • Compote de pêches

### Mardi 15

Tomate et mozzarella • Rôti de dinde sauce tandoori • Ratatouille • Fromage blanc nature, coulis de fraise et menthe • Gaufre

### Mercredi 16

Rillettes de canard • Gardiane de bœuf • Duo de carottes et blé • Gouda • Fraises au sucre

### Jeudi 17

Concombre tsaziki • Poisson à la portugaise (pommes de terre, poivrons et tomates) • Petit moulé • Smoothie abricot, pomme, banane

### Vendredi 18

Taboulé • Moussaka aux courgettes • Yaourt nature • Assiette de fruits et copeaux de chocolat noir

### Lundi 21

Salade de pommes de terre aux herbes • Cordon bleu • Petits pois mijotés • Petit fromage frais aux fruits • Kiwi

### Mardi 22

Carottes râpées vinaigrette au basilic • Couscous aux légumes • Petit Cotentin • Purée de pomme/fraise

### Mercredi 23

Melon vert • Sauté de porc sauce tomate ou sauté de dinde • Haricots verts et pommes de terre persillés • Emmental • Ananas frais • Mater : brisures d'ananas

### Jeudi 24

Saucisson à l'ail cornichon ou galantine de volaille • Rôti de bœuf froid mayonnaise • Coquillettes • Yaourt nature et sucre • Nectarine

### Vendredi 25

Pastèque • Pavé de colin sauce citron • Riz créole • Carré de l'est • Clafoutis myrtille

### Lundi 28

Œuf dur mayonnaise • Pâtes sauce tomate aux légumes • Tomme grise • Nectarine jaune

### Mardi 29

Concombre en cubes vinaigrette à la graine de moutarde • Filet de hoki sauce crevettes • Purée crécy (pommes de terre et carottes) • Cantafrais • Mousse au chocolat

### Mercredi 30

Salade de fond artichaut, tomate, poivron • Sauté de bœuf façon orientale • Jardinière de légumes • Yaourt nature sucré • Cake aux raisins

### Jeudi 1<sup>er</sup> juillet

Salade de betteraves persillées • Rôti de porc sauce curry ou rôti de dinde • Lentilles mijotées • Saint Paulin • Pêche blanche

### Vendredi 2

Melon charentais • Haut de cuisse de poulet à l'estragon • Carottes vichy • Vache Qui Rit • Petit pot de glace vanille chocolat



RETROUVEZ PROCHAINEMENT LES MENUS SUR [WWW.MENUS.LHAYLESROSES.FR](http://WWW.MENUS.LHAYLESROSES.FR)

Produit BIO en vert / Mater : maternelle



\* La Ville privilégie les ingrédients issus de circuits courts.  
Lire article page 9 du n°269 de mars 2021 sur [lhaylesroses.fr](http://lhaylesroses.fr)



## Pharmacies de garde

### Dimanche 13 juin

Pharmacie Principale  
155 rue de Bicêtre  
à L'Haÿ-les-Roses

### Dimanche 20 juin

Pharmacie de la Peupleraie  
38 boulevard Pasteur  
à Fresnes

### Dimanche 27 juin

Pharmacie du Rugby  
55 rue Paul Hochart  
à L'Haÿ-les-Roses

### Dimanche 4 juillet

Pharmacie Tomasino  
2 rue Dispan  
à L'Haÿ-les-Roses

## CARNET

### Naissances

• Alma SAIHI 27-03 •  
Maïmouna CAMARA 29-03  
• Raphaël ARTEAGA DOS SANTOS LIMA FORTES 03-04 • Léa DEBRAY 05-04 •  
Lyna BOULILA 09-04 • Tim DESGROUAS BLANCHARD 12-04 • Niakale DIOMBANA 16-04 • Jade COTTEREAU 18-04 • Giulia GONÇALVES FOLHA 20-04 • Soan MESSAYOUS 20-04 • Chloé DRIS XIONG 22-04 • Kyan TAHOUNI 24-04 • Inaya KHALFALLAH 27-

04 • Yahya KHALIFA 28-04 • Eliessandre SYLLA 29-04.

### Mariages

• Astride DELUGE et Kévin DE OLIVEIRA 10-04 • Fatoumata DIALLO et Mahamadou TRAORE 10-04 • Malika AMOR et Arnaud WALDER 17-04.

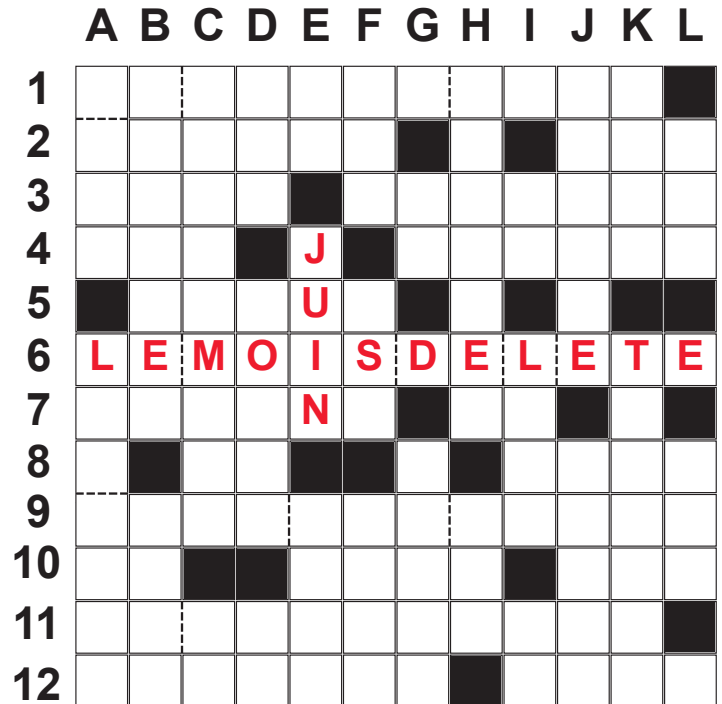
### Décès

• Fernand PAREJA 24-01 • Aurélie SOLOMONIDES veuve IOANNOU 03-04.

La publication des actes d'état civil est soumise à autorisation écrite des familles concernées dans le respect de la vie privée de chacune, en vertu de l'article 9 du Code Civil. Concernant les décès, la difficulté d'obtenir cet accord explique l'absence de leur mention dans le magazine municipal. Les familles qui souhaitent voir figurer le nom de leur proche défunt sont invitées à se faire connaître auprès des Guichets uniques en mairie, 41 rue Jean Jaurès. Tél. : 01 46 15 33 33.

## Mots croisés

Juin, le mois de l'été !



Solutions dans le prochain numéro.

**HORIZONTALEMENT :** 1- Des feux à arroser avec l'arrivée de l'été -2- Connu pour son "Éloges de la folie" - C'est une remontée sonore -3- Fait du classement - On lui fait sa fête avec l'arrivée de l'été ! -4- Unité allemande - Femme de ménage -5- Arrivée - -6-7- Trois fois à l'Est et trois fois au Nord - Société discrète -8- Paire de cannes - Le plus long est en juin -9- On la souhaite courant juin -10- Vite au cœur - Prénom - C'est une façon d'aller -11- Ça lui arrive de se trouver en juin -12- Mise à la culture chinoise - Ça fait du blé.

**VERTICALEMENT :** A- Annoncé en musique - Parfois reconnus naturels -B- Sa ligne est en fin de course - Un soutien de poids -C- Sans que ce soit malsain - Un bout de pneu -D- Enzyme -Elle peut avoir plusieurs mère - Deux retirées de treize -E- Préfixe - À l'intérieur -F- Ça fait plutôt la crêpe - Il y manque l'Ouest - Travail à l'oeil -G- Fait l'Union - Adore s'étendre sur les arbres -H- Bigarées de brun - Une politique extérieure -I- Vache devenue folle - Municipalité brésilienne - Chef opérateur -J- Du genre voûtée - Mésange à longue queue -K- Arrive avant vous - Halerez une embarcation -L- Destiné à être sous les balles - Revenu parmi les plus démunis.

### Solutions du numéro précédent

**HORIZONTALEMENT :** 1- MARCHE (le) - ETALS -2- ES - CRURAL -3- FROMAGERS -4- ABRASAS - ISO -5- GOUM - LEGUMES -6- IIII - RIA -7- RATS - PANIER -8- STANDS - S.P.A. -9- SC - E I -10- HO ! - PRIMEURS -11- BOUCHERIE (quartiers de viande) -12- AUTO - PIETONS.

**VERTICALEMENT :** A- MÉNAGÈRES - B.A. -B- AS - B.O. - CHOU -C- FRUITS - OUT -D- CERAMISTE - CO -E- OS - PH -F- MALI - NOREP (Péron) -G- CASE - PD - IRI -H- ERG - GRAS - MIE -I- TUE (se) - UIN - FEET -J- ARRIMAIIS -K- LASSE - EPERON -L- SL - OSERAIIS.

# ÉLECTIONS

RÉGIONALES & DÉPARTEMENTALES

LES DIMANCHES  
**20 ET 27**  
**JUIN**



*Votez  
en confiance*

RETROUVEZ TOUTES LES MESURES SANITAIRES SUR :  
[PROTOCOLESANITAIRE-ELECTIONS.LHAYLESROSES.FR](https://www.protocolesanitaire-elections.lhaylesroses.fr)